

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Kette ist speziell für Motorräder, Quads und ATVs im Motorsportbereich entwickelt. Sie ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder andere Anwendungen geeignet.

Lieferumfang

- Kette
- Kettenschloss

Warnhinweise

- Eine unsachgemäße Montage kann schwere Unfälle verursachen. Lassen Sie die Kette ausschließlich von qualifizierten Fachkräften montieren.
- Berühren Sie die Kette niemals bei laufendem Motor.
- Führen Sie regelmäßige Inspektionen durch, um Abnutzung zu erkennen. Wechseln Sie bei Verschleiß den gesamten Kettensatz.

Montage und Pflegehinweise

- **Montage:** Installation nur durch Fachpersonal.
- **Reinigung:** Verwenden Sie warmes Wasser und ein mildes Reinigungsmittel.
- **Wartung:** Kontrollieren Sie die Kette regelmäßig auf Beschädigungen und Abnutzung. Tauschen Sie verschlissene Teile umgehend aus.

Herstellerinformationen

- **Hersteller:** GÖTZ GmbH
- **Kontaktadresse:** Steinbeisstraße 7, D-72501 Gammertingen, Deutschland

EN

Intended Use

This chain is specifically designed for motorcycles, quads, and ATVs in motorsport applications. It is not suitable for commercial use or other purposes.

Scope of Delivery

- Chain
- Master link

Warnings

- Improper installation can cause serious accidents. Have the chain installed only by qualified professionals.
- Never touch the chain while the engine is running.
- Regular inspections are required to detect wear. Replace the entire chain set if worn.

Installation and Maintenance

- **Installation:** Installation must be performed by qualified professionals.
- **Cleaning:** Use warm water and a mild detergent.
- **Maintenance:** Regularly check the chain for damage and wear. Replace worn parts immediately.

Manufacturer Information

- **Manufacturer:** GÖTZ GmbH
- **Contact Address:** Steinbeisstraße 7, D-72501 Gammertingen, Germany

FR

Utilisation prévue

Cette chaîne est spécifiquement conçue pour les motos, quads et ATVs dans un cadre de sport mécanique. Elle n'est pas adaptée à un usage commercial ou autre.

Contenu de l'emballage

- Chaîne
- Maillon de jonction

Avertissements

- Un montage incorrect peut entraîner de graves accidents. Faites installer la chaîne uniquement par des professionnels qualifiés.
- Ne touchez jamais la chaîne lorsque le moteur tourne.
- Des inspections régulières sont nécessaires pour détecter l'usure. Remplacez l'ensemble de la chaîne si elle est usée.

Instructions d'installation et d'entretien

- **Installation :** À réaliser exclusivement par des professionnels qualifiés.
- **Nettoyage :** Utilisez de l'eau tiède et un détergent doux.
- **Entretien :** Contrôlez régulièrement la chaîne pour détecter des dommages ou signes d'usure. Remplacez les pièces usées immédiatement.

Informations sur le fabricant

- **Fabricant :** GÖTZ GmbH
- **Adresse de contact :** Steinbeisstraße 7, D-72501 Gammertingen, Allemagne

IT

Uso previsto

Questa catena è progettata specificamente per motociclette, quad e ATV in ambito motorsport. Non è adatta per uso commerciale o altri scopi.

Contenuto della confezione

- Catena
- Maglia di giunzione

Avvertenze

- Un'installazione errata può causare gravi incidenti. Far installare la catena solo da professionisti qualificati.
- Non toccare mai la catena mentre il motore è in funzione.
- Sono necessarie ispezioni regolari per rilevare l'usura. Sostituire l'intero set di catene in caso di usura.

Istruzioni per il montaggio e la manutenzione

- **Montaggio:** Deve essere effettuato esclusivamente da personale qualificato.
- **Pulizia:** Usare acqua tiepida e un detergente delicato.
- **Manutenzione:** Controllare regolarmente la catena per individuare danni o segni di usura. Sostituire immediatamente le parti usurate.

Informazioni sul produttore

- **Produttore:** GÖTZ GmbH
- **Indirizzo di contatto:** Steinbeisstraße 7, D-72501 Gammertingen, Germania



ES

Uso previsto

Esta cadena está diseñada específicamente para motocicletas, quads y ATVs en aplicaciones de deportes de motor. No es adecuada para uso comercial u otros propósitos.

Contenido del paquete

- Cadena
- Eslabón de cierre

Advertencias

- Una instalación incorrecta puede causar accidentes graves. Haga que la cadena sea instalada solo por profesionales cualificados.
- Nunca toque la cadena mientras el motor esté en marcha.
- Se requieren inspecciones regulares para detectar desgaste. Sustituya todo el conjunto de cadena si está desgastado.

Instrucciones de instalación y mantenimiento

- **Instalación:** Debe ser realizada exclusivamente por personal cualificado.
- **Limpieza:** Use agua tibia y un detergente suave.
- **Mantenimiento:** Inspeccione regularmente la cadena en busca de daños o desgaste. Reemplace las piezas desgastadas inmediatamente.

Información del fabricante

- **Fabricante:** GÖTZ GmbH
- **Dirección de contacto:** Steinbeisstraße 7, D-72501 Gammertingen, Alemania

SV

Avsedd användning

Denna kedja är särskilt framtagen för motorcyklar, fyrhjulingar och ATV:er inom motorsport. Den är inte lämplig för kommersiell användning eller andra syften.

Förpackningens innehåll

- Kedja
- Låslänk

Varningar

- Felaktig installation kan leda till allvariga olyckor. Endast kvalificerade yrkesmän bör utföra installationen.
- Rör aldrig kedjan när motorn är igång.
- Regelbundna inspektioner krävs för att upptäcka slitage. Byt ut hela kedjesatsen vid slitage.

Monterings- och underhållsanvisningar

- **Montering:** Endast av kvalificerad personal.
- **Rengöring:** Använd ljummet vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- **Underhåll:** Kontrollera regelbundet kedjan för skador eller slitage. Byt ut slitna delar omedelbart.

Tillverkarinformation

- **Tillverkare:** GÖTZ GmbH
- **Kontaktadress:** Steinbeisstraße 7, D-72501 Gammertingen, Tyskland

NL

Bestemd gebruik

Deze ketting is speciaal ontworpen voor motorfietsen, quads en ATVs in motorsporttoepassingen. Het is niet geschikt voor commercieel gebruik of andere doeleinden.

Verpakkingsinhoud

- Ketting
- Sluitlink

Waarschuwingen

- Onjuiste installatie kan ernstige ongelukken veroorzaken. Laat de ketting uitsluitend installeren door gekwalificeerde professionals.
- Raak de ketting nooit aan terwijl de motor draait.
- Regelmatige inspecties zijn vereist om slijtage te detecteren. Vervang de volledige kettingset bij slijtage.

Installatie- en onderhoudsinstructies

- **Installatie:** Uitsluitend door gekwalificeerd personeel.
- **Reiniging:** Gebruik lauw water en een mild reinigingsmiddel.
- **Onderhoud:** Controleer regelmatig op schade of slijtage. Vervang versleten onderdelen direct.

Fabrikantinformatie

- **Fabrikant:** GÖTZ GmbH
- **Contactadres:** Steinbeisstraße 7, D-72501 Gammertingen, Duitsland

PL

Przeznaczenie

Ten łańcuch jest przeznaczony do motocykli, quadów i ATV w zastosowaniach sportów motorowych. Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych ani innych.

Zawartość opakowania

- Łańcuch
- Ogniwo złączne

Ostrzeżenia

- Nieprawidłowy montaż może prowadzić do poważnych wypadków. Instalacja powinna być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowanych fachowców.
- Nigdy nie dotykaj łańcucha podczas pracy silnika.
- Wymagane są regularne kontrole w celu wykrycia zużycia. W przypadku zużycia wymień cały zestaw łańcucha.

Instrukcje dotyczące instalacji i konserwacji

- **Instalacja:** Tylko przez wykwalifikowany personel.
- **Czyszczenie:** Użyj ciepłej wody i łagodnego detergentu.
- **Konserwacja:** Regularnie sprawdzaj łańcuch pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Zużyte części wymieniaj natychmiast.

Informacje o produkcji

- **Producent:** GÖTZ GmbH
- **Adres kontaktowy:** Steinbeisstraße 7, D-72501 Gammertingen, Niemcy

